

Единая Гагаузия - сильная Гагаузия!

ВСЕ НА РЕФЕРЕНДУМ!

Специальный информационный выпуск для избирателей

Референдумы 2 февраля могут определить судьбу народа Гагаузии



**Обращение
руководства автономии
к жителям**

жа руки, чтобы в один прекрасный день лишиться автономии, оказавшись в составе какого-нибудь румынского жудеца - с перспективой полной ассимиляции гагаузского народа.

Право Гагаузии на самоопределение в случае утраты Молдовой независимости, которое выносится на утверждение гражданами, должно стать якорем корабля молдавской государственности, удерживающим различные унионистские силы от атак на суверенитет Республики Молдова.

Дорогие земляки! Усилиями каждого из нас день 2 февраля может стать поворотным для всей Республики Молдова. Эти референдумы заставят Кишинёв услышать голос народа Гагаузии и проводить политику с учётом, в том числе, и наших интересов.

Вся страна в эти дни смотрит на нас с уважением и большими надеждами на то, что мы своей активностью вынудим власть считаться с мнением населения страны.

Давайте же не подведём эти ожидания.
2 февраля все идём на референдум!

Башкан Гагаузии
Михаил Формузал

Председатель НСГ
Дмитрий Константинов

Уважаемые жители Гагаузии!

В истории каждого народа бывают судьбоносные моменты, когда определяется его будущее. 2 февраля 2014 года в Гагаузии состоятся два референдума, которые могут определить судьбу нашего народа.

Волеизъявление жителей Гагаузской автономии должно решить две судьбоносные задачи.

Во-первых, мы должны убедить руководство Республики Молдова учитывать интересы нашего народа при проведении внешней политики.

У каждого из нас вызывает серьёзную тревогу охлаждение отношений нашей страны с Российской Федерацией.

Мы наблюдаем лозунги о стратегической цели европейской интеграции, но не слышим рациональных аргументов о том, какую пользу эта евроинтеграция принесёт простым людям.

Мы видим, как всё больше стран стремятся вступить в Таможенный союз России-Белорус-

сии-Казахстана, в то время как молдавские власти отказываются даже обсуждать такую возможность. Как показывают события, такое недоумение поведением молдавского руководства разделяет большинство населения страны.

Совершенно очевидно, что курс внешней политики Молдовы сегодня не основывается на национальных интересах населения и нуждается в серьёзной корректировке.

Жители Гагаузии не могут навязывать своё мнение всей стране. Но мы будем решительно добиваться, чтобы и нас услышали, чтобы и наши интересы тоже принимались во внимание.

Вторая задача, которую решает голосование 2 февраля, заключается в создании гарантий, что Гагаузия останется в составе **независимой Республики Молдова**.

Все мы наблюдаем, как Молдова медленно, но неуклонно - шаг за шагом - теряет свой суверенитет в пользу соседней Румынии.

Видя эти процессы, мы не можем сидеть сло-



Референдумы в Гагаузии в вопросах и ответах

Дорогие друзья, вы наверняка знаете, что 2 февраля на территории Гагаузии состоятся два референдума.

Наши жители часто участвуют в различных голосованиях – ведь в отличие от остальной Молдовы мы выбираем себе ещё и Башкана и депутатов Народного Собрания. Однако в следующее воскресенье нам предстоит проголосовать не за какого-то политика или партию, а за судьбу нашего родного края – Гагаузии.

За судьбу каждого из нас. Поскольку такое событие, как референдум, можно считать уникальным для современной Молдовы, у жителей могут возникнуть некоторые сомнения относительно того, что же это такое и как правильно принимать в этом участие. Ниже мы постарались привести 11 наиболее задаваемых вопросов о референдумах и дать на них исчерпывающие ответы.

Мы также надеемся, что используя данную информацию, вы сможете разобраться в непонятных темах вашим родным, друзьям или соседям.

Что такое референдум?

Референдум (от латинского *referendum*) — это форма непосредственного волеизъявления граждан, выражающаяся в голосовании по наиболее значимым вопросам общегосударственного, регионального или местного значения. Иначе говоря, референдум — это один из способов участия общественности в принятии решений, важных для государства и для каждого отдельного гражданина.

Какие вопросы будут на референдумах 2 февраля?

2 февраля каждому жителю Гагаузии будет предложено высказать свою позицию по двум темам. Первая тема касается курса внешней политики Республики Молдова. Вам предстоит высказать своё мнение о том, поддерживаете ли вы курс на сближение Молдовы с Европейским союзом или вы являетесь сторонником вступления Молдовы с Таможенным союзом России, Белоруссии и Казахстана.

Вторая тема, по которой у вас будет возможность высказаться, касается законопроекта об отложенном статусе Гагаузии. Речь идёт о том, чтобы за законодательном уровне утвердить право Гагаузии на провозглашение независимости в том случае, если Республика Молдова перестанет существовать как суверенное государство, например, в случае объединения с Румынией.

В чём отличие законодательного референдума от консультативного?

Поскольку 2 февраля состоятся два референдума, один из которых является консультативным, а другой – законодательным, то полезно знать, в чём их отличие. Итак, референдум о внешнеполитическом курсе Молдовы является консультативным.

Это означает, что его ре-

зультаты будут донесены до сведения руководства страны в качестве информации о реальном мнении жителей нашей автономии. Власти в свою очередь могут либо учесть мнение жителей Гагаузии, либо проигнорировать.

Второй референдум, который касается «отложенного статуса» Гагаузии, является законодательным. Это означает, что результаты голосования будут иметь силу закона.

Поэтому, если, к примеру, в будущем Молдова объединится с Румынией и возникнет вопрос о независимости Гагаузии, то законность такого права у автономии никем не сможет оспариваться. Законность этого права как раз и необходимо утвердить на референдуме 2 февраля.

Какой смысл в консультативном референдуме, если его результаты не обязательны для исполнения?

Хотя результаты голосования по внешнеполитическому курсу не обязательны для исполнения властями, в действительности ситуация такова, что руководство Молдовы вынуждено будет скорректировать свою политику с учётом мнения людей.

Во-первых, гагаузские референдумы получили большую поддержку по всей стране, начиная от простых граждан до общественных организаций, от отдельных политиков и партий до администрации целых городов.

То есть благодаря Гагаузии, которая поставила под сомнение внешнеполитические ориентиры Молдовы, стало понятно, что в адекватности внешней политики сомневается как минимум пол страны.

Если учесть, что через год нас всех ждут выборы в парламент, нынешние правящие партии оказываются перед выбором: либо закрыть глаза на голосование гагаузов и через год потерять власть, либо прислушаться к результатам голосования и скорректиро-



вать свою политику таким образом, что бы сохранить доверие хотя бы части гагаузского и молдавского общества.

Законны ли эти референдумы?

Референдумы абсолютно законны. Народное собрание Гагаузии, принимая решение о проведении референдумов, основывало свои действия на положениях Закона Гагаузии «О референдуме», на Уложении Гагаузии и на Законе «Об особом правовом статусе Гагаузии».

По вопросу о внешнеполитическом выборе страны можно сказать, что последнее слово, разумеется, за центральными властями страны. Однако право Гагаузии на участие во внешней политике страны закреплено Законом о статусе Гагауз Ери.

Проводя свой референдум, Гагаузия не претендует на истину в последней инстанции, однако выражает свое право СОВЕТОВАТЬ центральным властям и делиться своим мнением, своим видением приоритетов для страны. Как полноценные граждане Молдовы, гагаузы безусловно имеют такое право.

На основании вышесказанного, нам кажется странным сам факт проверки на законность волеизъявления граждан. Консультации с народом не могут быть незаконными. Здравый смысл говорит, что людям для выражения своего мнения не нужен какой-то закон. Мнение людей и есть основа для закона.

Если референдумы законны, почему же тогда руководство страны против?

В этом состоит самая большая загадка – что же такого страшного во мнении народа, чего власти так боятся услышать? В качестве предполо-

жения можем выдвинуть свою версию. Вероятно, руководство страны боится того, что результаты референдума о внешнеполитическом векторе разрушат их миф, что европейскую интеграцию Молдовы, якобы, поддерживает всё население страны. Сложно вести страну на Запад, зная, что большинство населения этого не хочет.

Как относятся к референдумам 2 февраля власти Гагаузии?

Руководство Гагаузии единодушно поддерживает эти референдумы. Эта цель объединила и Башкана, и всех депутатов Народного Собрания, и примаров, и советников.

Правда ли, что в Тараклии тоже пройдёт референдум?

Действительно, руководство города Тараклия и всего Тараклийского района поддержало гагаузские референдумы. Поддержал Гагаузию и город Бессарабка. Однако 2 февраля здесь пройдёт не всенародный референдум, а собрания граждан. На этих народных сходах путём открытого голосования будут проводиться опросы людей по вопросу отношения к внешней политике страны. По сути, это будут те же консультации с населением, однако в упрощённом варианте.

Если вы планируете 2 февраля быть по каким-то делам в Тараклийском районе или в Бессарабке, и рассчитываете принять участие в «консультации с народом» на месте, то мы вам советуем всё же найти возможность вернуться в этот же день в Гагаузию и зайти на избирательный участок по месту жительства. Проголосовать в Тараклии или Бессарабке вы не сможете, а ваше отсутствие 2 февраля на изби-

рательном участке по месту жительства снизит явку, а следовательно, – и силу самого референдума.

За счёт каких средств проводится референдум?

Изначально на цели проведения референдумов в бюджет Гагаузии было заложено 940 тыс. лей. Однако молдавские власти заблокировали эти деньги на счетах автономии. В ответ на это Башканом Гагаузии был объявлен всенародный сбор средств. Этот призыв увенчался успехом уже на второй день, когда о готовности покрыть за свой счёт все расходы объявил наш соотечественник, проживающий сегодня в Москве предприниматель Юрий Якубов. Не будет преувеличением сказать, что успех референдума – это во многом его личная заслуга.

Кому принадлежит идея референдумов?

О необходимости проведения всенародного голосования по этим темам говорили многие политики и политические силы Гагаузии. Однако изначально идеи обоих референдумов получили широкое обсуждение в обществе и в прессе. Уже более года в автономии проводятся многочисленные митинги, конференции, круглые столы. Так что правильным будет сказать, что идея референдумов принадлежит народу Гагаузии, а политики стали лишь исполнителями воли народа.

Что может помешать референдуму?

Референдуму может помешать только низкая активность граждан, которые по каким-то причинам не захотят или не смогут найти 15 минут свободного времени, чтобы прийти на избирательный участок для голосования.

УТВЕРЖДЕНА ФОРМА БЮЛЛЕТЕНЕЙ

Центральная Избирательная Комиссия Гагаузии по организации и проведению законодательного и консультативного референдумов, назначенных на 2 февраля, провела 10 января заседание на котором утвердила форму и содержание бюллетеней для референдумов.

В Гагаузии идет подготовка к проведению 2-х референдумов - законодательного референдума по отложенному статусу Гагаузии и консультативного по определению внешнеполитического вектора развития Молдовы, назначенных на 2 февраля 2014 г.

На своем очередном заседании Центральная избирательная Комиссия Гагаузии по проведению референдумов утвердила форму и содержание бюллетеней для голосования.

По законодательному референдуму утвержден бюллетень со следующим содержанием:

- вверху надпись - законодательный референдум АТО Гагаузия 2 февраля 2014 г.,

- ниже - рамка с вопросом «Согласны ли Вы принять предлагаемый проект закона АТО Гагаузия «Об отложенном статусе народа Гагаузии на внешнее самоопределение в случае изменения статуса РМ как независимого государства»,

- справа от вопроса 2 кружочка с ответами «да» и «нет», а ниже этой рамки располагается текст, предлагаемого проекта закона.

Для выражения своего волеизъявления избирателю необходимо перечеркнуть двумя пересекающимися линиями тот ответ, который он поддерживает. Бюллетень по законодательному референдуму будет исполнен в желтом цвете.

По консультативному референдуму будет 2 бюллетеня:

Вверху по центру бюллетеня будет надпись «Консультативный референдум АТО Гагаузия 2 февраля 2014 г..

В одном бюллетене будет стоять вопрос «Одобряете ли Вы курс внешнеполитического вектора развития РМ, направленный на вступление в Таможенный Союз (Россия-Белоруссия-Казахстан)». Этот бюллетень будет светло-зеленого цвета.

В другом бюллетене будет вопрос «Одобряете ли Вы курс внешнеполитического вектора развития РМ, направленный на вступление в Европейский Союз», этот бюллетень будет розового цвета.

Как и в бюллетене по законодательному референдуму справа будут 2 кружочка с ответами «да» и «нет». Избирателю необходимо перечеркнуть двумя пересекающимися линиями тот ответ, который он поддерживает.

Проводится работа по уточнению списков избирателей. Местные советы Гагаузии заявили о готовности вести работу по организации предстоящих референдумов.

Согласно местного законодательства, референдум будет считаться состоявшимся, если на избирательные участки придут 50% +1 избиратель из числа включенных в списки.

БЮЛЛЕТЕНЬ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО РЕФЕРЕНДУМА АТО ГАГАУЗИЯ
2 ФЕВРАЛЯ 2014 ГОДА

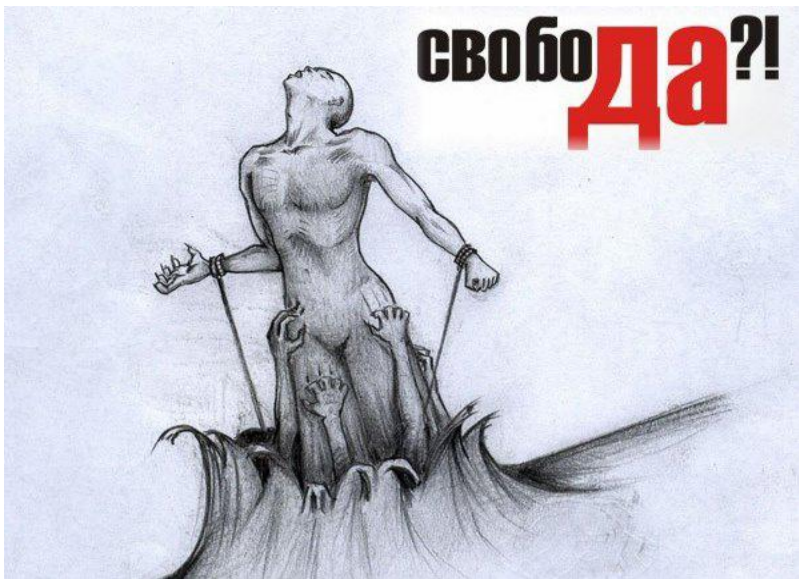
<p>Согласны ли Вы принять прилагаемый проект Закона АТО Гагаузия «Об отложенном статусе народа Гагаузии на внешнее самоопределение» позволяющий народу Гагаузии реализовать свое право на внешнее самоопределение в случае изменения статуса Республики Молдова как независимого государства?</p>	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> X </div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> НЕТ </div> </div>
<p style="text-align: right;">ПРОЕКТ:</p> <p style="text-align: center;">ЗАКОН АТО ГАГАУЗИЯ «Об отложенном статусе народа Гагаузии на внешнее самоопределение»</p> <p>Мы, народ Гагаузии (Гагауз Ери), осуществляя свое право на непосредственное участие в управлении публичными делами, выражая свою волю по вопросу относительно изменения статуса Республики Молдова как независимого государства, и права Гагаузии на внешнее самоопределение, на основании статьи 1 Международного Пакта о гражданских и политических правах, принятого Генеральной ассамблеей ООН 16.12.1966г. и ратифицированного Республикой Молдова Постановлением Парламента №217-ХП от 28.07.1990г., предусматривающей, что все народы имеют право на самоопределение, а также ч. (4) ст. 1 Закона Республики Молдова №344-ХШ от 23.12.1994г., «Об особом правовом статусе Гагаузии (Гагауз Ери)», частями (1) и (3) ст. 3 и ст.ст. 7, 51 Уложения Гагаузии, а также частями (1) и (3) ст. 3 закона АТО Гагаузия «О референдуме», - принимаем настоящий закон.</p> <p>Статья 1. Изменение статуса Республики Молдова как независимого государства влечет образование на территории компактного проживания гагаузского народа (АТО Гагаузия) независимого государства Гагаузия, являющегося актом реализации права народа Гагаузии на внешнее самоопределение.</p> <p>Статья 2. В случае наступления обстоятельств, указанных в статье 1 настоящего закона, в результате реализации своих полномочий народом Гагаузии на внешнее самоопределение действующие на этот момент органы публичного управления АТО Гагаузия осуществляют функции высших органов власти и управления Республики Гагаузия.</p> <p>Статья 3. Высшие органы власти и управления Республики Гагауз Ери, указанные в статье 2 настоящего закона, в течение 6 (шести) месяцев, после наступления обстоятельств, изложенных в статье 1 настоящего закона, организуют демократические выборы в высшие органы власти и управления независимой Республики Гагаузия.</p> <p>Статья 4. Настоящий закон вступает в силу со дня его опубликования в Официальном бюллетене Гагаузии «EKSPRES-KANON» по результатам референдума АТО Гагаузия и реализуется в случае изменения статуса Республики Молдова как независимого государства.</p>	

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ РЕФЕРЕНДУМ АТО ГАГАУЗИЯ
2 февраля 2014 ГОДА**

<p>Одобряете ли Вы курс внешнеполитического вектора развития Республики Молдова, направленный на вступление в таможенный союз (Россия-Белоруссия- Казахстан)?</p>	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> X </div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> НЕТ </div> </div>
--	---

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ РЕФЕРЕНДУМ АТО ГАГАУЗИЯ
2 февраля 2014 ГОДА**

<p>Одобряете ли Вы курс внешнеполитического вектора развития Республики Молдова, направленный на вступление в Европейский Союз?</p>	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> ДА </div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> X </div> </div>
--	--



Отложенный статус Гагаузии решает все самые опасные проблемы и автономии, и Молдовы

Нет необходимости пространно доказывать, почему Комрат выносит на референдум именно этот вопрос и именно теперь. Общеизвестно, что Республику Молдова за все время ее существования считают несостоявшимся государством, а после 2009 г. - еще и захваченным олигархами государством.

Не секрет также и то, что при анализе всех сторон национальной безопасности Молдовы, аналитики пришли к выводу о том, государство утратило большую часть своих внутри- и внешнеполитических, административных, финансово-экономических функций и оно находится под управлением внешних сил. Политику Кишинева определяет Бухарест, которому ЕС выдал на это карт-бланш.

Унионистское давление на молдавскую этническую, языковую и политическую идентичность, особенно в последние три-четыре года (и, в том числе, со стороны власти поддерживающих в самой Молдове) так велико, что в открытую обсуждаются вопросы: как и когда произойдет Унирия и в какую сумму обойдется объединение Молдовы с Румынией!!!

Гагаузия все это видит, однако в Кишиневе никакие заявления автономии по поводу унионистского шествия по Молдове в расчет не принимаются. И что же Гагаузии остается делать?

Правда на стороне Гагаузии!

Кишиневские власти и все СМИ правого толка - не только явно унионистские - представили действия Гагаузии по консультативному опросу населения автономии, как якобы направленные против «уже сделанного» молдавским населением выбора в пользу ассоциации с Европейским Союзом. А второй вопрос референдума ими и вовсе трактуется, как намерение Гагаузии выйти из состава Республики Молдова.

И то, и другое – перевираание фактов. Ничего молдавский народ еще окончательно не выбрал, и никуда гагаузы не отделяются, они всего лишь хотят надежных гарантий молдавской независимости - особенно от поползновений со стороны Румынии.

Понятно для чего эта ложь про гагаузские намерения распространяется: чтобы разжечь межнациональный конфликт между молдаванами и гагаузами, и в этой мутной водичке отвлечь внимание населения от НАСТОЯЩИХ проблем.

На самом деле, референдум - самая демократическая форма выявления отношения населения по насущным и волнующим его вопросам. Швейцария решает практически все вопросы посредством референдумов. Весь западный демократический мир время от времени проводит референдумы по внутриполитическим, социальным и государственной важности вопросам. В Великобритании и Испании даже не боятся проводить референдумы о выходе из состава страны Шотландии и Каталонии. Потому что верят в мудрость своих граждан и верят в основы демократии. А референдум во Франции, например, похоронил проект конституционной реформы ЕС, и Брюссель вынужден был пересматривать интеграционную стратегию его развития. Ничего страшного не случилось, пересмотрели без истерик.

Гагаузия не против европейской демократии, качество европейского судопроизводства или высоких европейских стандартов жизни. Гагаузия против навязывания политиками Брюсселя западных ценностей во всем: против покушения на православную ментальность и моральные устои, на традиции, нравы и обычаи. Гагаузы, и не только они в Молдове, не одобряют использование Брюсселем двойных стандартов по отношению к себе. Они не приемлют геополитического диктата Запада, завуалированными дипломатическими формулировками требующего от Комрата отказаться от многовековых связей с Россией, которые не только привычны, понятны, но и экономически выгодны гагаузам.

События последних месяцев в Молдове, в АТО и вокруг общественно-политической ситуации здесь заставляют автономию напомнить о том, что многие положения Закона об Особом правовом статусе АТО Гагаузия нарушаются; автономия практически низведена до статуса обычного района; в нарушение Конституции страны, в закон Республики Молдова «Об органах местной публичной власти» не включена автономия, а это значит, что ее нет... Такие же пробелы имеются в Законе о местных публичных финансах РМ, и во многих других важнейших документах.

Предпринимаются попытки (зачастую успешные!) эвакуировать из Гагаузии медицину, таможню, службы спасения, все офисы, филиалы и представительства – как государственных структур, так и частных. Автономия полностью оголяется, лишается регионального значения, остается без финансовых средств, унижается и втапывается в грязь.

Поэтому нам давно уже есть о чем говорить с Кишиневом – желательно, в спокойной обстановке. А проведенный референдум не может препятствовать вдумчивому, спокойному обсуждению имеющихся проблем. Напротив, на сегодня проведение референдума оказалось, увы, единственным способом по-настоящему привлечь внимание всей общественности к нерешенности гагаузской проблемы. Другие попытки достучаться до Кишинева до сих пор успехом увенчаны не были.



Главная проблема Молдовы – основа всех опасений Гагаузии

В Молдове есть одна ключевая проблема, из которой вырастают все остальные. Она имеет конституционные корни.

При разработке и принятии Конституции Республики Молдова 1994 г. унионистам удалось включить в одну из ее статей положение о **возможности** изменения политического статуса страны путем референдума.

Статья 142 (1) гласит: «**Положения о суверенном, независимом и унитарном характере государства, а также о его постоянном нейтралитете могут быть пересмотрены...**».

Начало этой статьи звучит настолько угрожающе, что никого уже не убаюкивает продолжение ее текста: «...только при их одобрении путем референдума большинством граждан, включенных в избирательные списки».

Не убаюкивает это еще и потому, что всем известно о решении нынешней кишиневской власти по **снижению порога** одобрения итогов референдумов до **одной трети** избирателей. Этим власть существенно облегчила себе достижение искомой цели.

А ведь и это не предел. Завт-

ра, под благовидным предлогом, можно порог снизить и до одной четвертой, а потом и вовсе отменить ограничения: сколько выйдет на референдум, столько и достаточно!

Было бы правильно записать в основном законе примерно так: «**Не допускается пересмотр Конституции, следствием которого было бы упразднение суверенного и независимого характера государства, основных прав и свобод граждан или гарантий таковых**».

Теперь обратите внимание на две ключевые даты:

- Конституция Молдовы была принята 29 июля 1994 г.,

- а закон «Об особом правовом статусе АТО Гагаузия» чуть позже - 23 декабря того же года.

В документ о создании Гагаузии было включено положение о внешнем определении Гагаузии в случае утраты Молдовой суверенного и независимого статуса.

Следовательно, это положение о внешнем определении Гагаузии непосредственно изначально вытекает и базируется на положении Конституции о **возмож-**

ном отказе Молдовы от своего суверенитета и независимости!

Необходимо признать, что требования унионистов об отказе Республики Молдова от суверенитета и независимости, и их действия по объединению с Румынией имеют на сегодня конституционные основания! Как бы дико это ни звучало.

Но в таком случае, точно такие же законные основания имеет и Гагаузия, выступающая за суверенную и независимую Республику Молдова, но защищающая посредством референдума об отложенном статусе **свое право на внешнее определение в случае утраты Молдовой суверенности и независимости**, то есть ее отказа от своей государственности.

Таким образом, все действия и намерения Комрата находятся в правовом и конституционном поле Республики Молдова.